

Bruksanvisning  
Seita Technologies Betalterminal  
EMVSuite -programvara  
Castles Vega 3000M



## 1 Innehåll

1	Innehåll.....	2
2	Viktigt att veta.....	3
3	Ibruktagning .....	3
3.1	Uppgifter som behövs .....	3
3.2	Leveransens innehåll.....	3
3.3	Installation.....	3
4	Betalterminalens användning.....	4
4.1	Basläge .....	4
4.2	Betalning.....	4
4.2.1	Misslyckad verifiering av transaktion .....	5
4.2.2	Specialtransaktioner.....	5
4.3	Meny .....	6
4.3.1	Funktion .....	6
4.3.2	Viktiga punkter .....	7
4.3.3	Energissparfunktioner .....	7
4.3.4	Utskrift av kvitto.....	7
4.3.5	Menystruktur .....	8
5	Instruktioner för specialsituationer .....	9
5.1	Problem med nätverksanslutningen .....	9
5.1.1	Mobilanslutning .....	9
5.1.2	Wi-Fi kontakt .....	9
5.2	Betalningar kan inte skickas .....	9
5.3	Utskrift av kvitto misslyckas .....	10
5.4	Uppdatering av kvittoinformation .....	10
5.5	Beställning av kvittorullar .....	10
6	Rapporter .....	11
7	Inställningar.....	11
7.1	Nätverksinställningar .....	11
7.2	Användarinställningar .....	11
7.3	Användare.....	12
8	Förmedlingstjänst och rapportering .....	12
9	PA-DSS instruktioner till köpmannen.....	12

## 2 Viktigt att veta

- Betalterminalens användning kräver fungerande GPRS/3G internet förbindelse.
- Betalterminalen får inte utsättas för fukt, damm eller för hetta.
- Betalterminalens strömförbrukning bör skyddas från överspänning samt strömspikar.
- Garantin omfattar inte själv orsakad skada som uppstått av olämplig användning.

## 3 Ibruktagning

### 3.1 Uppgifter som behövs

Användaren skall uppge nödvändig information, såsom bankuppgifter och inlösaravtalets uppgifter. Betalterminalens användning kräver dessutom korttypernas avtalsuppgifter, som ska passa enskilt med varje inlösare. Korttyper och kortinlösare är:

- VISA ja MasterCard
  - Nets
  - Teller
  - Bambora
  - Elavon
  - Handelsbanken
  - Swedbank
- American Express
- Diners Club

### 3.2 Leveransens innehåll

- Betalterminal
- Strömförsörjning och strömkabel
- Kvittorulle
- Bruksanvisning
- SIM-kort om sådant beställts

### 3.3 Installation

Koppla strömkabeln i betalterminalen samt i strömuttaget. Starta betalterminalen genom att trycka på strömknappen( vänster nere) några sekunder.

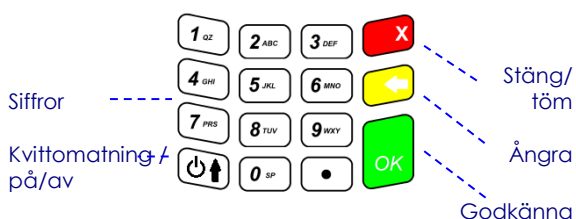
## 4 Betalterminalens användning

### 4.1 Basläge

Betalterminalen startar automatiskt i basläge. Betalterminalen går automatiskt i basläge efter avslutad funktion. Betalterminalen ska vara i basläge då den inte används.

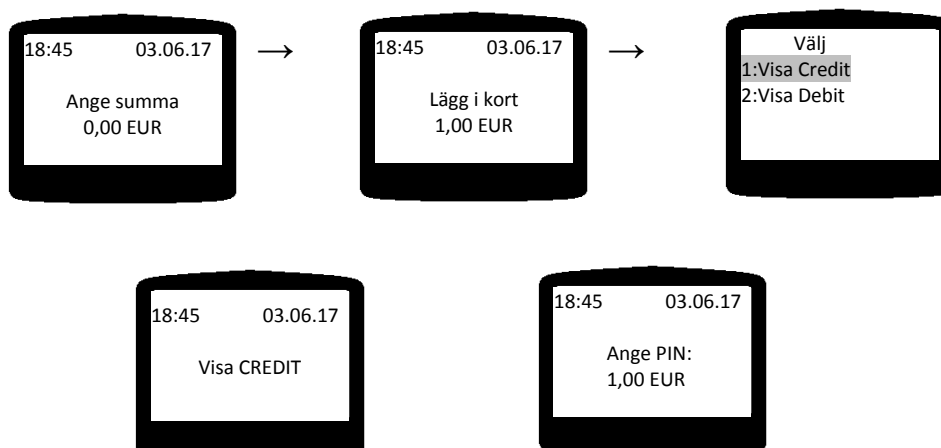
Detta gör det möjligt för de funktioner som är konfigurerade att fungera automatiskt vid en viss tid.

#### TANGENTBORD OCH FUNKTIONER



### 4.2 Betalning

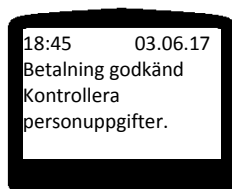
Betalningshändelse börjar med att summan matas in och därefter kortet. I första hand är betalningssättet chip eller contactless-betalning. Contactless-egenskapen är tänkt för snabb betalning med små summor, och därför behövs inte verifiering av kortinnehavaren.



Ifall kortet har flera olika betalningssätt, väljer **kortinnehavaren** betalningssätt. Betalningssättet väljs genom att på tangentbordet välja rätt betalningssätt.

**Kortinnehavaren** knappar in sin egen PIN kod, samt skyddar den från insyn, och trycker OK. PIN-kod får ej frågas av kortinnehavaren och endast kortinnehavaren ska knappa in sin PIN-kod.

Ifall kortinnehavaren inte kan själv knappa in sin PIN-kod, bör transaktionen göras med **KRINGÅ PIN-BETALNING** funktionen. Se **4.2.2.7**.



Det första kvittot är alltid försäljarens och det andra kundens. Vid behov kan man skriva ut en kopia av den sista transaktionen innan man avslutar dagen med funktionen Kvittokopia, se **4.3.2.3**

#### 4.2.1 Misslyckad verifiering av transaktion

Vid misslyckad reservering möjliggör betalterminalen två alternativ:

- Kontroll-samtal: Betalningen kan godkännas med en Certifieringskod. **(09 696 4646 – 24h)**
- Fortsätt betalning: Betalningshändelsen kan godkännas utan att kortet är aktiverat utan verifikation, men då ansvara köpmannen helt för att transaktionen blir rätt genomförd.

#### 4.2.2 Specialtransaktioner

Specialtransaktioner, dvs. Inknappning av betalning, köp och lyft, annullering, delvis-annullering, kontant-kvitto, kontant-annullering, transaktion utan kredit samt kringgå PIN kods betalning hittas under **MENY (1) SPECIALTRANSAKTIONER**

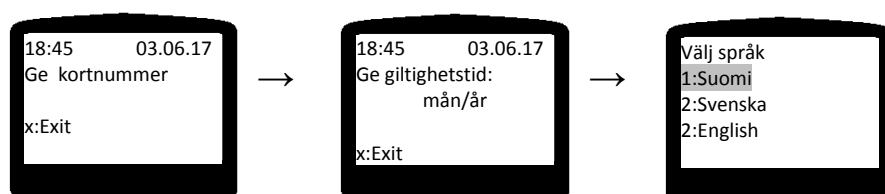
##### 4.2.2.1 Inknappning av betalning

Inknappning av betalning skiljer sig från normal betalning på tre sätt.

Sätten är inknappning av kortnummer, inmatning av kortets giltighetstid samt kundens val av språk.

Betalningsmottagaren bör alltid själv knappa in kortnummer och giltighetstid.

**HUVUDMENY (1) SPECIALTRANSAKTIONER (1) KNAPPA IN BETALNING**



##### 4.2.2.2 Köp samt Uttag av kontanter

Köp och Uttag av kontanter- händelser skiljer sig från normala transaktioner vid inmatning av summa.

Vid Köp och Uttag av kontanter matas först in köpesumman, dvs. Försäljningssumman på produkten och efter detta summan som ska lyftas. Det totala beloppet för kunden består alltså av summorna tillsammans.

**HUVUDMENY (1) SPECIALTRANSAKTIONER (2) KÖP OCH UTTAG AV KONTANTER**



#### 4.2.2.3 Makulering

Makulering av betalning betyder annullering av sådana betalningar som är gjorda samma arbetsdag, dvs mellan dagsöppning och dagsavslut.

Makulering av betalning görs genom att knappa in det kvittonnummer som ska makuleras, kvittonnummeret finns på kvittots nedre kant.

**HUVUDMENY (1) SPECIALHÄNDELSE (3) MAKULERING**

#### 4.2.2.4 Kontantkvitto

Med denna funktion kan man skriva ut kvitto för kontantbetalning till kunden.

Kvittot fungerar inte som ett officiellt kvitto då kvalitet och kvantitet fattas.

**HUVUDMENY (1) SPECIALHÄNDELSE (4) KONTANTKVITTO**

#### 4.2.2.5 Kontantmakulering

Annullera kontantkvittot.

**HUVUDMENY (1) SPECIALHÄNDELSE (5) KONTANT-ANNULLERING**

#### 4.2.2.6 Händelse utan kredit

Endast för debit-betalningar. T.ex. Veikkaus försäljning.

**HUVUDMENY (1) SPECIALHÄNDELSE (5) HÄNDELSE UTAN KREDIT**

#### 4.2.2.7 Kringgå PIN -betalning

Ifall kortinnehavaren inte kan knappa in PIN-kod, måste händelsen göras med denna funktion.

Om PIN-koden ignoreras, är köpmannen helt ansvarig för alla förluster som uppkommit p.g.a felanvändningen.

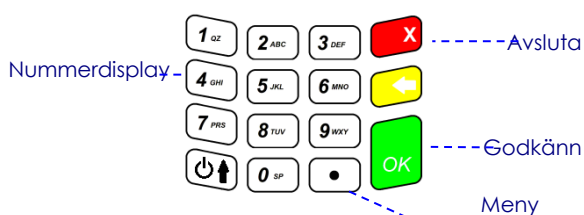
Efter godkännande av betalningen, kommer betalterminalen, om det behövs, att begära betalningsmottagaren att kontrollera identitet och signatur.

**HUVUDMENY (1) SPECIALHÄNDELSE (7) KRINGGÅ PIN-KOD**

### 4.3 Meny

#### 4.3.1 Funktion

I Menyn kan man flytta sig med hjälp av siffer-knapparna eller med pil-tangenterna. När du använder sifferknapparna väljs motsvarande meny-alternativ från knapptryckningen. När du använder pil-tangenterna flyttar pil-tangenterna det "markerade objektet", som du sedan kan välja med OK - tangenten. Observera att det kan finnas fler alternativ i menyn än vad som visas i skärmen.



## 4.3.2 Viktiga punkter

### 4.3.2.1 Terminalens språk

Språk som stöds är finska, svenska och engelska. Texterna som visas till kunden kommer automatiskt på det språk som kundens kort har.

**HUVUDMENY (6) INSTÄLLNINGAR (2) DRIFTSINSTÄLLNINGAR (2) VÄLJ SPRÅK**

### 4.3.2.2 Dags-avslut

Ett dagsavslut stänger arbetsdagen, om det gjorts betalningar under dagen. Info från Dagsavslut överförs till BackUp-systemet samtidigt med nästa lyckade sändning. Dagsavslut aktiverar också sändningen av händelser. Händelserna lämnar terminalen inom ca fem minuter.

**HUVUDMENY (3) DAGSAVSLUT**

### 4.3.2.3 Kvittokopia

Funktionen Kvittokopia skriver ut de händelser som genomförts framgångsrikt den senaste arbetsdagen. Valet används då det råder osäkerhet om betalningen genomfördes framgångsrikt eller om utskriften av kvittopapper misslyckades.

**HUVUDMENY (2) KVITTOKOPIA**

## 4.3.3 Energissparfunktioner

### 4.3.3.1 Energisparläge

Skärmläcker-inställningen stänger av skärmen i basläge efter 15 sekunder och knappbelysningen efter 20 sekunder, om terminalen inte används. Terminalen aktiveras genom att trycka på någon av tangenterna och är redo att ta emot betalningar.

**HUVUDMENY (6) INSTÄLLNINGAR (2) ANVÄNDARINSTÄLLNINGAR (5) SKÄRMSLÄCKARE**

### 4.3.3.2 Knappbelysning

Knappbelysning kan sättas på eller tas bort.

**HUVUDMENY (6) INSTÄLLNINGAR (2) ANVÄNDARINSTÄLLNINGAR (6) KNAPPBELYSNING**

## 4.3.4 Utskrift av kvitto

### 4.3.4.1 Utskriftsalternativ

Inställningar angående kvittoutskrift. Här kan du välja om kvittot alltid ska skrivas ut eller inte alls skrivas ut.

**HUVUDMENY (6) INSTÄLLNINGAR (2) ANVÄNDARINSTÄLLNINGAR (7) UTSKRIFTSALTERNATIV**

1. Butikskvitto
  - a. Alltid
  - b. Fråga
  - c. Aldrig
2. Kundkvitto
  - a. Alltid
  - b. Fråga

---

## c. Aldrig

### 4.3.5 Menystruktur

1. Specialhändelser
  - 1.1. Knappa in betalning
  - 1.2. Köp och uttag
  - 1.3. Makulering
  - 1.4. Kontantkvitto
  - 1.5. Kontant makulering
  - 1.6. Händelse utan kredit
  - 1.7. Kringgå PIN-betalning
2. Kvittokopia
3. Dagsavslut
4. Rapporter
  - 4.1. Dagsrapport
  - 4.2. Arbetsskift-rapport
5. Växla användare
6. Inställningar
  - 6.1. Terminalinställningar
  - 6.2. Användarinställningar
    - 5.2.1 Automatiskt dagsavslut
    - 5.2.2 Välj språk
    - 5.2.3 Arbetsskift-rapport
    - 5.2.4 Dricks
    - 5.2.5 Tangentbelysning
  - 6.3. Sök tid
  - 6.4. Aktuella (nätverks) inställningar
  - 6.5. Arbetsskift-rapport
  - 6.6. Skatter
    - 5.6.1 Skatter k/p
    - 5.6.2 Tillsatt skatt
    - 5.6.3 Annullera skatt
  - 6.7. Underhåll
    - 6.7.1. Sök inställningar**
    - 6.7.2. Sök programvara**
    - 6.7.3. Ställ in datum och tid**
    - 6.7.4. Nätverksinställningar**
      - 6.7.4.1. Standardnätverk**
      - 6.7.4.2. WiFi inställningar**
        - 6.7.4.2.1. Sök WiFi nätverk**
        - 6.7.4.2.2. WiFi nätverkets namn**
        - 6.7.4.2.3. WiFi nätverkets lösenord**
        - 6.7.4.2.4. Protocol**
        - 6.7.4.2.5. Group cipher**
        - 6.7.4.2.6. Pairwise cipher**
      - 6.7.4.3. DHCP (ethernet)**
      - 6.7.4.4. IP- adress**
      - 6.7.4.5. Nätmask**
      - 6.7.4.6. Gateway**
      - 6.7.4.7. DNS server**
7. Stäng av terminal
8. Skicka händelser
9. Skicka log



## 10. Versions info

Funktioner med "fet text" är bakom lösenord i service-menyn. Seitatechs IT-stöd ger nytt lösenord vid behov.

## 5 Instruktioner för specialsituationer

Detta avsnitt behandlar bruksanvisningar och allmänna special och felsituationer. Vid fel eller efter fel rekommenderas att starta om betalterminalen. Om problemet inte löser sig genom att starta om eller följa anvisningarna i det här kapitlet, vänligen kontakta:

### Kontaktuppgifter:

Karis Karjaa **KASSA&PC**

E-post: [info@kassapc.fi](mailto:info@kassapc.fi)

Telefonnummer: 0600-04016 ( Helpdesk)

Helpdesk öppet må-fre klo 09:00 – 18:00, lö-sö 10-15

### 5.1 Problem med nätverksanslutningen

#### 5.1.1 Mobilanslutning

- Operatörens lokala störningar
- Störningar beroende på miljön
- SIM-kortet är felaktigt installerat i betalterminalen (SIM-kortsplats 1)

#### 5.1.2 Wi-Fi kontakt

- Kontrollera anslutningen till basstationen
- Kontrollera att Wi-Fi anslutningsfälten visas
- Kontrollera täckningen för det trådlösa nätverket inom betalterminalens användningsområde

### 5.2 Betalningar kan inte skickas

Om det inte lyckas att skicka betalningar, leder det till att betalningarna samlas i terminalens minne. Från basläge kan betalningar skickas manuellt med tangentkombinationen **HUVUDMENY (8) SKICKA HÄNDELSER**. Om överföringen ändå misslyckas, bör terminalens nätverksanslutningar granskas.

## 5.3 Utskrift av kvitto misslyckas

I betalterminalens huvudmeny, punkt 2, är det möjligt att skriva ut kvittot på den senaste händelsen. Om det finns få betalningar, kan utförda betalningar också kontrolleras för rapportering (se avsnitt 8) där alla godkända betalningar visas.

Det vanligaste problemet är med kvittoskrivaren är pappret. Pappret bör vara värmepapper, vilket kan erhållas från betalterminal-leverantörens kundsupport per e-post ( 5.5) Värmepappret bör vara rätt i terminalen, som VEGA 3000 betyder, att pappret kommer under rullen och på sidan av skärmen (displayen).



## 5.4 Uppdatering av kvittoinformation

Uppdatering av kvittoinformtin sker via kundsupport. Support uppdaterar uppgifterna för BackUp-systemet, varefter de kan uppdateras genom att söka parametrarna samt om-start av terminalen.

## 5.5 Beställning av kvittorullar

Kvittorullar kan beställas från **KASSA&PC** per e-post: [info@kassapc.fi](mailto:info@kassapc.fi)

## 6 Rapporter

EMVSuite programmet erbjuder sina användare två olika typer av rapporter:

- Dagsrapport: Redovisningsrapporten visar alla händelser som godkänts inom arbetsdagen liksom sammanfattning av redovisningsrapporten. Affärsdagen inkluderar händelser som inträffade efter senaste dagsavslut.
- Arbetsskift-rapport: Kontrollerad av användarens godkända redovisningsrats tidsperiod. Användaren kan när som helst tömma rapporten. Arbetsskift-rapporten är inte på som standard och om du vill aktivera funktionen måste du aktivera från:

### HUVUDMENY (6) INSTÄLLNINGAR (5) SKIFTESRAPPORT

Alla rapporter kan skrivas ut under huvudmeny 4.

## 7 Inställningar

Standardinställningarna är förinstallerade på betalterminalen, men användarna kan anpassa sin terminal för att passa deras eget behov.

### 7.1 Nätverksinställningar

#### Mobilanslutning

APN regleringen är automatiskt inställd på INTERNET. Sim-kortets storlek är Mini-SIM. Sim kortet sätts in bakom betalterminalens bakstycke Sim kortsplats SIM 1.

Tilläggsinformation angående installering av SIM-kortet hittas i bruksanvisningen kommer med betalterminalen.

#### Wi-Fi anslutning

Aktivera Wi-Fi genom att välja Wi-Fi som standardnätverk i Nätverksinställningar. Använd funktionen Wi-Fi nätverk för att söka efter ett visst trådlöst nätverk. Välj önskat nätverk från listan och tryck på nätverksnumret för att ange nätverkets lösenord. På startdisplayen visas nätverksstyrkan.

Bruksanvisningen ang. Rapporte finns också på adressen:

<https://reporting.seitatech.fi/>

### 7.2 Användarinställningar

I användarinställningarna kan du anpassa terminalens funktioner. Med automatiskt dagsavslut kan du ändra tiden när betalterminalen ska stänga för dagen. Betalterminalen gör det automatiskt kl. 04:04 på natten. Språk som stöds är finska, svenska och engelska. Arbetsskift-rapporten kan dela upp försäljningsdagen till t.ex. till ett morgonskift och ett kvällskifte. Detta påverkar inte avräkning av betalningar.

### Päiväraportti

```

serial      117000010449
Aika       26.06.2017 14:39:23
Käyttäjä:  testi

Korttimaksuja
Luottokortit: 2
0,00€
Debit-kortit: 2
0,00€

Yhteensä korttimaksuja
Ostot: 2
0,03€
Korjaukset: 2
0,03€
Yhteensä 4
0,00€

Kortit ja käteiset:
Yhteensä 4
0,00€

```

\*\*\* Raportin loppu \*\*\*

### Asetukset

```

serial      117000010449
Versio     2015014
Aika       26.06.2017 14:35:53
Käyttäjä:  testi

Kauppiassopinukset

American express
1234567890
Diners club
12345678910
Diners club debit
12345678910
Visa
09876543
Visa Electron
09876543
Mastercard
09876543
Maestro
09876543

Käyttöasetukset
Auton. päivän lop.  Ei
Vuororaportti      Ei
tips                Ei
Verot               Ei

Verkkoasetukset
apn                 internet
Oletusverkko       GPRS
ip                  0.0.0.0
mask                0.0.0.0
gw                  0.0.0.0
dns                 0.0.0.0
DHCP

Yhteydet
tns
192.194.176.182:443
217.30.183.84:443
auth
217.30.183.87:20334
192.194.176.179:20334
bitr
217.30.183.87:443
192.194.176.179:443

```

## 7.3 Användare

EMVSuite programmet ger den möjligheten att samma terminal kan användas av flera användare och transaktioner går till deras egna konton. Användarspecifik redovisningsinformation kan ses från dagsrapporten. På dagsrapporten visas också de redovisningsrater som visas i rapporterna om det finns flera än ett inlösaravtal. Dessa inställningar kan bara ändras via supporttjänsten.

## 8 Förmedlingstjänst och rapportering

Verifieringar och betalningstransaktionerna förmedlas till Seita Technologies Oy:s back-office-system som underhålls av Seita Technologies Oy. BackOffice systemet innehåller också en betalningsrapporteringstjänst från vilken köpmannen kan visa betalningshistorik med en webbläsare och kan spara betaltransaktionsrapporter som Excel filer.

Rapporteringsadress: <https://reporting.seitatch.fi/>

Betalningar vidarebefordras inom två arbetsdagar via direkt överföring.  
Betalningarna skickas till betalningsmottagaren för bearbetning följande morgon efter dagsavslut.  
Betalningsmottagarens behandlingstid beror på ditt eget kontrakt via banken.

## 9 PA-DSS instruktioner till köpmannen

PA-DSS instruktioner för köpmannen (PA-DSS Implementation Guide for EMVSuite 1.1.0.x.pdf) kan också hittas i rapporteringstjänsten: <https://reporting.seitatch.fi/>